

## FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN DE LOS PADRES

Nuestra escuela participará de la Encuesta sobre el consumo de tabaco en los jóvenes a nivel nacional 2018 (NYTS, por sus siglas en inglés). Este proyecto de investigación está patrocinado por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés). Se les pedirá a los estudiantes desde el grado 6 al 12 que completen una encuesta sobre sus creencias, actitudes y conductas, intento de consumo y exposición a influencias para promover o desalentar el consumo de tabaco.

Se le pedirá a los estudiantes que llenen una encuesta que tarda aproximadamente 35 minutos para completarse.

La realización de esta encuesta a mano no le causará daño alguno a su hijo. Esta encuesta ha sido diseñada para proteger la privacidad de su hijo. Los estudiantes no escribirán sus nombres en la encuesta. Además, en ningún caso se mencionará a una escuela o a un estudiante en un informe de resultados. Su hijo no se beneficiaría inmediatamente por participar de la encuesta. Pero los resultados de la encuesta ayudarán a su hijo y a otros niños en el futuro. Nos gustaría que todos los estudiantes seleccionados participen de la encuesta, pero la encuesta es voluntaria. No se adoptará ninguna medida contra la escuela, usted o su hijo si su hijo no participa de la encuesta. Los estudiantes pueden saltarse todas las preguntas que no quieran contestar. Además, los estudiantes pueden dejar de participar de la encuesta en cualquier momento sin sanción. Si quiere ver la encuesta, hay una copia disponible en la escuela.

La encuesta ha sido aprobada por funcionarios de las escuelas locales y estatales y por el consejo de revisión del CDC. Usted o su hijo pueden tener preguntas acerca de los derechos de su hijo como participante de este proyecto de investigación. Si las tiene, llame a la Oficina para la Protección de Seres Humanos en Estudios de Investigación al 1-800-584-8814. Deje un mensaje corto con su nombre y número de teléfono. Diga que está llamado acerca del protocolo #4118 del CDC. Devolveremos su llamada tan pronto como sea posible.

Lea la siguiente sección y marque una casilla. Luego firme y **devuelva el formulario a la escuela dentro de los próximos 3 días**. Mire el reverso de este formulario para leer más información sobre esta encuesta. Si el director o el maestro de su hijo no pueden responder sus preguntas sobre la encuesta, llame a la Directora del proyecto, Kate Flint, a la línea gratuita 1-800-675-9727. Gracias.

Nombre del niño: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

He leído este formulario y conozco de qué se trata la encuesta.

Por favor marque una casilla:

**SÍ**, mi hijo puede participar de esta encuesta.

**NO**, mi hijo **no** puede participar de esta encuesta.

Firma del padre/madre/tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## FICHA TÉCNICA DE LA ENCUESTA

**P. ¿Por qué se realiza la NYTS de 2018?**

R. El objetivo de la NYTS es recopilar datos representativos a nivel nacional de los estudiantes desde el grado 6 al 12 para los siguientes temas relacionados: (1) prevalencia del consumo (cigarrillos electrónicos, cigarrillos, tabaco para mascar, puros y otros productos que contienen tabaco), (2) conocimiento y actitudes, (3) medios de comunicación y publicidad, (4) acceso a menores y su aplicación, (5) plan de estudios, (6) exposición al humo (fumadores pasivos) y (7) dejar de fumar.

**P. ¿Hay preguntas delicadas?**

R. No. Todas las preguntas de la encuesta están relacionadas con las actitudes, conductas y conocimiento del estudiante sobre el consumo de tabaco, intento de consumo, exposición al consumo de tabaco y exposición a publicidad/comercialización de tabaco.

**P. ¿Se utilizarán o vincularán los nombres de los estudiantes en las encuestas?**

R. No. Esta encuesta ha sido diseñada para proteger la privacidad de su hijo. Los profesores no están involucrados directamente. La encuesta será dirigida por personal especialmente capacitado en el campo en cada escuela seleccionada. Los estudiantes no ponen sus nombres en la encuesta. Una vez que los estudiantes finalizan la encuesta, la colocan en un sobre y lo cierran. Los sobres luego se guardan en una caja o sobre grande.

**P. ¿Se repetirá la encuesta más de una vez para ver si la conducta de los estudiantes ha cambiado?**

R. No. Cada año se selecciona una nueva muestra de estudiantes, escuelas y estados. No se puede hacer un seguimiento de los estudiantes que participan en un año porque sus nombres no aparecerán en las encuestas.

**P. ¿Cómo fue mi hijo seleccionado para participar en la encuesta?**

R. Cerca de 22,000 estudiantes de aproximadamente 250 escuelas a lo largo del país fueron seleccionados para participar. En cada escuela, se seleccionaron de manera aleatoria de una a dos clases (aproximadamente de 25 a 50 estudiantes) desde el grado 6 al 12 para participar.

**P. ¿Cuánto tiempo lleva completar la encuesta? ¿Incluye esta encuesta un examen físico?**

R. Se necesita un período de clase para completar la encuesta, la cual tiene aproximadamente 83 preguntas de selección múltiple. Esta encuesta no incluye ningún examen o prueba física.

**P. ¿Puedo ver las preguntas que le harán a mi hijo?**

R. Sí, una copia de la encuesta está disponible en la escuela de su hijo.

**P. ¿Tiene esta encuesta amplio apoyo a nivel nacional?**

R. Sí. Esta encuesta tiene el respaldo de las principales organizaciones a nivel nacional que están interesadas en la salud de los jóvenes, incluyendo: American Academy of Pediatrics, AASA The School Superintendents Association, American Cancer Society, American Heart Association and American Stroke Association, American Lung Association, American Medical Association, American School Health Association, Association for Middle Level Education, Association of State and Territorial Health Officials, Council of Chief State School Officers, National Association of School Nurses, National Association of Secondary School Principals, National Association of State Boards of Education, National Catholic Educational Association, National PTA, Society of Health and Physical Educators, and Truth Initiative.